דער אידישער זשורנאל

א קאמיסאר דערצעהלט וועגן זיינע ערפאהרונגען מיט ניקאלאיען אין סיביר

אין דעם "מעגעזין" פון ליע דער נייס" איז אפלעדרוקט אן אינטע־רעסאנטער ארטיקעל וועגן די ערשטע טעג פון דעם געוועזענעם רוסישען צאר'ס געפאנגשאפט אין סיביר. די שילדערונג איז געשריבען פון וואסילי סעמיאנאר וויטש פאנקראטאוו, וועלכען תערענסקי האט בעשטימט אלס קאמיסאר צו אכ־טונג געבען אויף ניקאלאיען און זיין פא מיליע וועלכע זיינען באלד נאך דער רע וואלוציאן אויעקגעשיקט געווארען קיין טאבאלסק סיביר.

אבער פריהער פון אלעס וועט פאר די לעזער אינטערעסאנט זיין צו בעקאנען זיך מיט דער פערזענליכקייט פון דיזען קאמיסאר.

וואסילי סעמיאנאוויטש פאנקראטאוו איז געבוירען געווארען אין מאסקווא אין יאהר 1864 זיין עלטערן־טאַ ער האט ער געקראגען אין דער טעכנישער שולע פון טווער. צו 14 יאהר איז ער געווארען א קארפענטער. אין יאהר איז ער 20 יאהר אלט געווען האט מען איהם ארעסטירט אין קיעוו פאר רעוואלו ציאנערע טהעטיגקייט. ער האט בעלאנגט צו דער דאמאלסט עקסטרעמערנעדע רע וואלוציאנערע פארטיי די "נאראדנאיא וואליא".

פאנקראטאוו איז געשטעלט געווארען צו א מיליטערישען גערעכט אין קיעוו און איז פערארטהייילט געווארען צום טויט. זיין טויטעס אורטהייל איז שפע טער פערבעטען געווארען צו 20 יאהר קאטארזשנע ארבייט. ביז 1898 איז ער פערשפארט געווען אין שליסעלבורגער פעסטונג, אין יענעם יאהר איז ארויס א מאניפעסט וועלכער האט איהם בע־פרייעט פון זיין שווערער ארבייט אין שליסעלבורגער פעסטונג. מען האט אים דאן אויסגעשיקט קיין יאקוטסק סיביר אין 1905 איז ער אנטלאפען פון סיביר און איז געקומען קיין מאסקווא וואו ער האט זיך אנגעשלאסען אן דער פארטיי פון די סאציאליסטען רעוואלוציאנערען. אין איז געווארען איינער פון דער פאר מיי'ס טהעטיגסטע מיטגליעדער. אין 1907 האט מען איהם ארעסטירט און איהם בעראורטהייילט פאר פינף יאהר אין סיביר. מען האט איהם דאן אויסגע־שיקט אין דעם זעלבען דיסטריקט פון יאקוטסק וואו ער האט שוין פריהער געהאט פערבראכט עטליכע יאהר אין גע־פאנגנשאפט.

אין 1912 איז ער בעפרייט געווארען פון סיביר, ער האט זיך די גאנצע צייט אפגעגעבען מיט געזאלאנישע פארשונגען און איז פאר א צייט געווען אנגעשטעלט אלס א מיטגליעד פון א רוסישער געזאלא נישער עקספעדיציע. ער האט אבער צוו זעלבער צייט ניט אויפגעגעבען זיין רע וואלוציאנערער טהעטיגקייט. ער האט זיך גאנץ טיכטיג בעטייליגט אין דער רעוא לוציאן פון מארטש 1917. אין אונטער דער נייער רעוואלוציאנערער רעגיערונג איז ער בעשטימט געווארען אלס דער טשערמאן פון דעם מיליטערישען דיסט ריקט אין פעטראגראד.

אין אויגוסט 1917 איז ער בעשטימט געווארען אלס דער קאמיסאר צו אכטונג געבען אויף דעם געוועזענעם צאר אין זיין פאמיליע וועלכע מען האט אויעקגע שיקט קיין טאבאלסק סיביר. דיזען אמט האט ער אנגעהאלטען ביז דעם 26טען יאנואר 1918 וועז ער איז פון טאבאלסק אפגעפאהרען קיין טשיטא.

ווען אין רוסלאנד איז פערפרוען גע־וואָרען די גרינדונגס פערזאמלונג. אין פאנקראטאוו ערוועהלט געווארען אלס דע לעגאט פון יאקוטסק. ער האט זיך אויך בעטייליגט אין דער אופא'ר קאנפערענץ וואו אין געגרינדעט געווארען די אל־רוסישע רעגיערונג.

און אט וואס פאנקראטאוו דערצעהלט וועגן זיינע 5 מאנאטען וואס ער האט פערבראכט מיט דעם צאר אל זיין פאר מיליע:

אין דזשולאי 1917 האט מען מיר געלאזט וויסען אז די פראוויזאָרישע רעגיערונג וויל מיך בעשטימען אלס קא מיסאר צו אויפפאסען אויף ניקאלאיען און זיין פאמיליע אין טאבאלסק.

אנפאנגס האב איך קיין חשק ניט גע־האט אנצונעהמען דיזען אמט. ערשט טעגס האב איך ניט געוואלט אפרייסען צווישען די סאלדאטען פון דעם פעטרא גראדער גארניזאן. אין צווייטענס האב איך ניט געוואלט אן מען זאל דאס אויסטייטשען אלס א דעמאנסטראציאן פאר מיר ווייל איך האב זיך אזוי גע־פלאנט אונטער דעם צארישען רעזשים און יעצט געה איך דאס נוקם זיין דער פאר אן דעם צאר, איך האב אנגעווענדעט אלע מעגליכקייטען זיך ארויסצורעהען פון דיזען אמט. אבער מען האט מיר געלאזט וויסען, אז איך בין דורכאויס בעשטימט געווארען פאר דיזען אמט, און אז איך מוז זיך גרייטען צו מאכען מיין רייזע קיין סיביר אזוי שנעל ווי מעגליך. מען האט מיר געלאזט וויסען אז איך מוז זאפארן זיך זעהן מיט קערענסקי'ן און ער וועט מיך בעהאנען מיט אלע איינצעלהייטען פון דיזען אמט.

דעם 16טען איינגוסט 1917 האט קע רענסקי מיך געשיקט רופען צו בעשפרע־כען מיט מיר אלע פרעגער פון מיין נייעם אמט. אבער ווען איך בין געקומען איז עס געווען אזוי פערוואדפען מיט ארבייט און פערנומען מיט אזוי פיעל רעגיערונגס האמיטעען אז עס האט גענומען שטונדען לאנג בין איך האב איהם געהאנען זעהן און זיך מיט איהם דורכרעדען.

איך האב פאר קערענסקין פארגעלעגט מיינע פלענער ווי פאלגט:

ערשטענס און מיינע בעציהונגען צו דעם געוועזענעם צאר זאלען ניט טראַ־גען מיט זיך קיין כאראקטער פון שטראנג קייט, ביטערקייט און נקמה, — מיט איין וואָרט, מיינע בעציהונגען, אזוי ניט ווי די בעציהונגען פון די אפיציע דען און סאלדאטען צו איהם מיזען זיין מענשליך. איך האב שטענדיג געהאלטען אז אידיזעהען זיך איבער געפאנגענע מעניען איז גרויזאם. מיין פליכט איז געווען בלויז צו אכטונג געבען אויף דעם צאר און איבערגעבען איהם צו דער גרוב דונגס פעטרופאלינג ווען ער וועט גערופען ווערען, און דיזע פליכט האב איך זיך אינטערעסירט אויסצופירען.

פון דער צווייטער זייט האב איך אויך פערלאנגט אז ניקאלאי זאל זיך אויפ־פיהרען ווי א געוועהנליכער מענש און זאל פערגעסען אז ער איז אמאל געווען דער צאר אין דער הערשער פון רוס־לאנד.

איינער דעם האב איך נאך אויך פער־לאנגט אז מען זאל מיך בעקענען מיט דעם כאראקטער פון דיי אפיציערען און סאלדאטען וועלכע וועלען זיך געפינען אין קאנאלסק צו היטען דעם געוועזענעם מענשען, מען האט איהם דאן אויעקגע־שיקט אין דעם זעלבען דיסטריקט פון יאקוטסק וואו ער האט שוין פריהער געהאט פערבראכט עטליכע יאהר אין גע־פאנגנשאפט.

אין 1912 איז ער בעפרייט געווארען פון סיביר, ער האט זיך די גאנצע צייט אפגעגעבען מיט געזאלאנישע פארשונגען און איז פאר א צייט געווען אנגעשטעלט אלס א מיטגליעד פון א רוסישער געזאלא נישער עקספעדיציע. ער האט אבער צוו זעלבער צייט ניט אויפגעגעבען זיין רע וואלוציאנערער טהעטיגקייט. ער האט זיך גאנץ טיכטיג בעטייליגט אין דער רעוא לוציאן פון מארטש 1917. אין אונטער דער נייער רעוואלוציאנערער רעגיערונג איז ער בעשטימט געווארען אלס דער טשערמאן פון דעם מיליטערישען דיסט ריקט אין פעטראגראד.

אין אויגוסט 1917 איז ער בעשטימט געווארען אלס דער קאמיסאר צו אכטונג געבען אויף דעם געוועזענעם צאר אין זיין פאמיליע וועלכע מען האט אויעקגע שיקט קיין טאבאלסק סיביר. דיזען אמט האט ער אנגעהאלטען ביז דעם 26טען יאנואר 1918 וועז ער איז פון טאבאלסק אפגעפאהרען קיין טשיטא.

ווען אין רוסלאנד איז פערפרוען גע־וואָרען די גרינדונגס פערזאמלונג, איז פאנקראטאוו ערוועהלט געווארען אלס דע לעגאט פון יאקוטסק. ער האט זיך אויך בעטייליגט אין דער אופא'ר קאנפערענץ וואו אין געגרינדעט געווארען די אל־רוסישע רעגיערונג.

און אט וואס פאנקראטאוו דערצעהלט וועגן זיינע 5 מאנאטען וואס ער האט פערבראכט מיט דעם צאר אל זיין פאר מיליע:

אין דזשולאי 1917 האט מען מיר געלאזט וויסען אז די פראוויזאָרישע רעגיערונג וויל מיך בעשטימען אלס קא מיסאר צו אויפפאסען אויף ניקאלאיען און זיין פאמיליע אין טאבאלסק.

אנפאנגס האב איך קיין חשק ניט גע־האט אנצונעהמען דיזען אמט. ערשט טעגס האב איך ניט געוואלט אפרייסען צווישען די סאלדאטען פון דעם פעטרא גראדער גארניזאן. אין צווייטענס האב איך ניט געוואלט אן מען זאל דאס אויסטייטשען אלס א דעמאנסטראציאן פאר מיר ווייל איך האב זיך אזוי גע־פלאנט אונטער דעם צארישען רעזשים האב איהם געדריקט די האנד און גע־זאגט איהם ווער איך בין.

"מיר האבען דא געהערט וועגען אייער קומען. איהר האט דאך זיכער געוועהן אלעקסאנדער פאדעראוויטש קערענסקי'ן וואס מאכט ער עפעס אין זיין געזונד? האט געפרעגט דער געוועזענער צאר.

אין זיינע ווערטער האט ניט געקלונגען קיין געמאכטע העפליכקייט. פערהעהרט, זיין נאכפראגע וועגען קערענסקין איז געוועזען גאנץ איינפאך און האט גע־שיינט צו זיין גאנץ נאטירליך. איבער־הויפט האט זיך אין זיינע ווערטער גע־פיהלט אז ער דענקט ניט מעהר וועגען זיך ווי אלס דעם געוועזענעם צאר און אזוי ווי ער האט זיך שוין צוגעוואינט צו זיינע נייע אומשטענדען.

"קען איך פיעלייכט אויספיהרען אז מען זאל מיר אהער ברענגען א ביסעל האלץ? איך האב זעהר ליעב צו זעגען האלץ" — האט ניקאלאי געזאגט צו מיר.

אויב איהר ווילט טהאן פיזישע ארב־בייט וואלט איך דא פאר אייך געקענט אויסשטאטען א קאראפעטער ווערקשטאט און אייך צושטעלען אלע נויטיגע אינ־סטרומענטען".

ניין — האט ניקאלאי געענטפערט — איך וואלט וועלען טהאן גאנץ פישטע ארבייט פאר וועלכער מען דארף זיך אנשטרענגען.

איך האב איהם דאן געפרעגט אויב ער נויטיגט זיך אין ביכער צום לעזען און ער האט מיר געענטפערט אז ער האט א גאנץ פיינע ביבליאטעק, ער האט זיך אבער בעקלאגט ווארום ער קריגט ניט צוגעשיקט קיין אויסלענדישע זשורנאלען און צייטונגען. אויף דעם האב איך איהם פערזיכערט אז קיינער פון אונז פערהאלט ניט זיין ליטעראטור, און האב איהם ערקלערט אז אין פאסט אפיס אין פאר איהם קיין ליטעראטור ניט פאראנען און הערפאר קריגט ער עס ניט.

איך צווייפעל ניט אז דאס איז אזוי — האט ניקאלאי געזאגט — אבער זאגט מיר, איך בעט אייך זעהר, ווארום זאל מען אונז ניט לאזען ארויסצוגעהן אויפ'ן גאס. זאל מען מיטשיקען מיט אונז א בעגלייטענדע וואך. עס איז דאך שרעק־ליך איינזאם צו געפינען זיך שטענדיג אויף איין פלאץ, פאר מיר אליין ארט מיך ניט אזוי שיר פאר די קינדער.

"עס איז טאקע גאנץ אמת — האב איך איהם געענטפערט — אבער וויעגען דעם האב איך קיין בעפעהל ניט גע־קראגען. איך אליין וואלט ניט זיין געגען אייער פערלאנג, און מיט דער צייט וועז די סיטואציאן וועט איינגעשטעלט ווערען ווען מיר וועלען געזיכערט זיין דאס־ איין צופאל וועט ניט פאקומען, וועלען מיר שוין דאס אלעס קענען אויסארבייטען.

וואס זשע איהר דענקט דען דאס איך וואלט וואגען פון דאנען צו אנטלויפען?

— האט דער געוועזענעם צאר געפרעגט

— איך וואלט קיינמאל אזא זאך ניט געטון. איך וואלט ניט וועלען זיך צושיי דען מיט מיין פאמיליע. איך וואלט אוי טער קיינע אומשטענדען ניט מאכען קיין פערזוך צו אנטלויפען פון דאנען".

— איך דענק גאר ניט דורכאויס וועגען דעם — האב איך איהם ערקלערט איך בין זיכער דאס איהר פערשטעהט אליין גאנץ ניט צו וואס עס וואלט גע־קענט פיהרען אייער פערזוך צו אנטלויפ־פען. דא קען אבער פארקומען עטוואס אזעלכעס וואס זאל ניט זיין דורך אייער שולד, אבער וואס וואלט דאך זיין זעהר אונווינשענסווערטה, אין טאבאלסק גע־פינען זיך דאך פערשידענע מענשען".

ניקאלאיס קינדער זיינען ניט געווען אונטער ארעסט. זיי זיינען מיטגעפאה־רען מיט זייערע עלטערען דורך זייער איינענעם פרייען ווילען. אבער דאך האט מען זיי ניט געקענט ארויסלאזען פריי אויפ'ן גאס אוים מורא אז זיי זאלען ניט פון עמיצען אנגעגריפען ווערען. אין די בריעף וואס פלעגען אנקומען אדרעסירט צו ניקאלאיס קינדער זיינען איינינע פון זיי געווען אזוי גראב און אונאנשטענ־דיג — מיר האבען זיי קיינמאל די בריעף ניט ארויסגעגעבען — אז מען האט פון דעם אליין שוין געקענט זע־הען ווי געפעהרליך עס וואלט פאר זיי געווען ווען מען זאל זיי אויפ'ן גאס ארויסלאזען.

ניקאלאי האט דאן מיר געפרעגט אויב עס וועט זיי ערלויבט זיין צו זעהן איז קירכע ארויס אויף דאס איהם ערקלערהט אז וועגען דעם וועל איך זיך מוזען צוזא מענרעדען פריהער מיט דעם גלח. איך האב איהם דאן געפרעגט אויב ער וועט צופרידען זיין צו זעהן אין קירכע גאנץ פריה וועז קיין מענשען זיינען נאר אויפ'ן גאס ניטא.

ניקאלאי איז געווען זעהר צופרידען פון מיין פלאן און האט זיך געפיהלט העכסט גליקליך פון דעם געדאנק אז ער וועט קענען געהן אין קירכע פאר גאטעס דינסט.

ניישאנאל טעאטער

א. ליטמאן ביזנעס מענער.

ליטמאן אין שאר לאק, מענעדזשער.

היינט אוועגט

ווערט געשפיעלט צום גונסטען אן ארימע פאמיליע

דער שטן אין גן עדן

פון יאזעף לאטייגער

דאן האט דער געוועזענער צאר גע־פרעגט אויב מען וועט ערלויבען איהם אין זיין פאמיליע זיך דורכצושרייבען מיט זייערע פריינד און פערוואנדעטע. וועגען דיזען פונקט האב איך געהאט בעשטימטע אינסטרוקציאנען פון דער רעגיערונג אין פעטראגראד אין איך האב איהם ערקלערהט אלע איינצעלהייטען פון וועלכע די אינסטרוקציאנען זיינען בע־שטאנען.

דאן האב איך ערקלערהט ניקאלייען אז איך וואלט וועלען זעהן זיין פאמי־ליע.

ביטע, האט ער געענטפערט, איך וועל זיי באלד הייסען אריינקומען אין דעם צייכנונגס־צימער.

אין אייניג מינוט ארום איז ניקאלאי צוריק געקומען און האט מיך איינגעלאד דען צו געהן מיט איהם אין דעם צימער וואו זיין פאמיליע האט זיך געפונען.

אין דעם גרייסען און פראכטפאלל־מעב לירטען צימער פון דעם גובערנאטארס וואוינונג האב איך זיך בעגעגענט מיט דער געוועזענער צארינא, איהרע פיער טעכטער און זוהן. ווען איך בין אריינ געקומען האב איך זיי אלע געטראפען שטעהן אויסגעשטעלט אין א שורה נור אזוי, ווי סאלדאטען אדער געפאנגענע, דאס האט געמאכט אויף מיר א שמערצ־ליכען איינדרוק, איך האב זיך עפעס גע פיהלט נור אזוי ווי איך וואלט זיין זייער טויטער וועכטער.

ניקאלאי'ס זוהנדער, וועגען וועלכען עס איז אזוי פיעל געשריבען געווארען, אזוי געווען אנגעטהאן אין א קאסטיום פון געלען געוואנט, און האט ניט געמאכט דעם איינדרוק פון א קראנקען אינגעל, יעדענפאלס ניט פון אזא קראנקען ווי איך האב זיך איהם פארגעשטעלט פון די אלע געשיכטען וואס איך האב וועגען איהם געלעזען.

דאס אויסזעהן פון די טעכטער האט געמאכט אויף מיר א זעהר מאדנעס איינדרוק, ווי האבען אלע געהאט גע־טראגען קורץ אפגעשוירענע האאר, ווי האבען דאן נאר וואס געהאט אפגעמא־זעלט און דער דאקטאר האט זיי אלע־מען געהייסען אפשערען זייערע האאר, אזוי אז זיי האבען אויסגעזעהן נאר אז דערשי לויט ווי זיי זיינען בעקאנט געווען דורך זייערע בילדער. אויסער דער ווענג טער מאכטער אנאסטאסיא האבען ניקא לייס טעכטער שוין אויסגעקוקט צו זיין גאנץ היבשע מיידלאך, וועלכע וואלטען אונטער אנדערע אומשטענדען שוין גע־ווען קאלעדזש גראדואירטע אדער אזוי זעלבסטשטענדיגע פרויען.

די ענדערונג פון זייער לעבען האט זיך קענטיג אנגעזעהן אויף דעם געזיכט פון דער געוועזענער צארינא מעהר ווי אויף אלעמען פון זיי. איהרע קאלטע און טרוקענע בליקען האבען ערות געזאגט אז זי ליידעט זעהר שרעקליך.

נאך די פארמאלע בעגריסונגען האב איך זיי געלאזט וויסען ווי אזוי זיי זאָ לען זיך בעגעהן מיט זייערע ברעף. און אויף יעדער פראגע האבען זיי מיר געענט פערט ענטוויעדער מיט אן איינציג וואָרט אדער מיט א זעהר קורצער פראזע. אין אזוי האט זיך געענדיגט מיין ערשטער בע זוך צו דעם צאר און זיין פאמיליע אין טאבאלסק.

קויפט אייערע קויהלען פון

יאנעווער בראדערס

וואו איהר בעקומט בלויז ראזשערס קויהלען מיט ראדזשערס מיקעס

אפיס 120 יוניווערסיטי עוועניו טעל. קאל. 376

דזשאזעף סינגער און קא.

באריסטערס, סאליסיטארס, נאטארי פאבליק א. א. וו.

האזען וויסען אז ארום דעם 5-טען מערץ 1919 וועלען זיי זיך ארויסציהען פון זייער יעצטיגען אפיס אין קענט בילדינג אין וועלען זיך אריינקלייבען

איז טעמפעל בילדינג

אין די רומס 404 אין 405, קארנער בעי אין רישטמאנד סטריט אויפ'ן צפון מערבדיגען קארנער.

צו אלע מינע באקאנטע

מר. דובינסקי

האט ערעפענט א פיד סטאר אין 29 סט. ענדרו סטריט

איך פארקויף היי און האבער צו די ביליגסטע פריזען. איך פארקויף טשיקען פוד מיקסס פאר 3 דאלאר מיט 50 סענט א הונדערט, און 27 פונט פאר א דאלאר. דעליווערט איבעראל.

דובינסקי 29 סט. ענדרו סטריט

טעלעפאן קאלעדזש 7235.

האנד מצות געבאקען איז טאראנטא

די טאראנטא „האנד מצות בעקערי קא" האט געמאכט פיעלע בע־מיהונגען בוז זי האט מצלח געווען מיט'ן דורכפיהרען איהר פלאן צו האבען מצות פריש געבאקענע געשטאקע און שעהנערע פאבריצירט דא אין שטאדט.

בכדי די כשרות זאל זיין אויסגעצייכענט עצחיי"ט האט די קאמ־פאניע ניט געשפארט קיין געלד און האט אויסגעגעבען פיעלע הונדערטער אום אז די כלים פון מיהל זאלען זיין נייי.

סיי אין מיהל און סיי אין בעקער שאפ שטעהט א משגיח תמידי און די רבנים אליין האבען זייער פערזעגליכע השגחה אויף.

די מעהל איז פון די בעסטע סארטען וואס מען קען פאר געלד באקומען.

עס איז צו האפען אז קענענדער אידען וועלען האבען דיזען יאהר א געלעגענהייט צו בעפוצען זייערע פסחדיגע טישען מיט ריכטיגע כשר לפסח האנד מצות וועלכע זיינען בעטעט'ט אין שעהן, געבאקען דא אין לאנד.

אידען וואו זענען אייערע קעפ

איך האב פאר זיי העטס, מיט מענופעקטשורערס פריזעס.

האט איהר ווען דעם פלעזשור געהאט פון טראגען א גוטען העט און ניט אנצוגרייפען ציפעל דעם פאקטס בוך? און דאס קענט איהר בעווייזען, ווען איהר קויפט אייער העט

פון ישראל וויינער

696 קווין סטריט וועסט

אונזערע העטס זיינען גאראנטירט פיר דויערהאפט און טראגבאר, פעסטע קאלירען און לעצטע סטיילס, דאס בעסטע העט רימינג, יעצט פון ניו יארק געבראכט, גוטע לערער קוועטס צו האלטען די פארהעד קיהל. א גרויסער אסארטמענט פון קעפס אין אלערליי סטיילס און פארשידענע קאלירען.

צופרידענהייט גאראנטירט, ווען אייערע אומשטענדע ערלויבען אייך ניט א נייעם העט צו קויפען, ברענגט אייער אלטען העט, מיר האבען פלענטי סטים אין אונזער באילער עס צו פיקסען פאר אייך.

געדענקט

ישראל וויינער

696 קווין סטריט וועסט

צווישען יוקליד און מעניגג. מיר בלאפען ניט.

דישעס צו פארענטען

אויף חתונות, ברית'ן בעלער, פארטיעס און אלערליי שמחות. אויך טייבעלס און בענשעס צו ישרעל צייט צו ענטען.

הערי ליטאוויין 113 דעניסאן עוו.

טעלעפאן קאלעדזש 8847.

אין פארגענדע פלעצער באקומט מען דעם „אידישען זשורנאל"

טעגליך

וויינבערג 257 קווין וועסט

הערמאן 555 דאנדאס וועסט

פרידמאן 48 קענזינגטאן עוועניו

וואלדרשטיין 332 ספארינע עוו.

גודמאן קארנער טשעסטנאט און קווין.

דרגגס קארנער דאנדאס און טע־ראלי.

מארקאוויטש 60 טעראלי סטריט

דוואָרקין 60 עליזאבעט סטריט

זידקין 465 קווין וועסט.

קארנער דזשאהן און קווין סטריט

גינזבורג 276 ספארינא עוועניו

שעכטער 78 קענזינגטאן עוועניו

מארקטאנ 804 דאנדאס וועסט

טורקעל־840 דאנדאס וועסט

האפמאן 339 ספארינא עוועניו

קרעמער 277 מעגינג עוועניו

מאנעלא 614 דאנדאס וועסט

מארין 1 מיטשעל עוועניו

איסר 236 פאלמערסטאן עוועניו

לעווינזאן 176 טעראלי סטריט

גאלדשטיין 29 דזשעראַרד וועסט

וואולף 62 וקליד עוועניו.

ה. דוואָרקין 525 דאנדעס וועסט

מארפעלד 867 קווין וועסט

זאקהיים 89 אסינגטאן עוועניו

קאהען 226½ מארקהאם

גרעגנט 126 דענינסאן עוועניו

מאסקין 132 נאסאו

שווארץ 103 בראנזוויק עוועניו

גראסמאן 49 גרענדזש עוועניו

נעלסאן 107 מארקהאם סטריט

מאדארסקי 244 מארקהאם סט.

קאטשער 77 פאלמערסטאן

טשערניאק 51 פאלזוואן סטריט

סילווערמאן 99 דאנדאס וועסט

בערגער 250 ספארינא עוועניו.

לעדערמאן 66 נאסאו

סאבאל 26 אלסטער סטריט

794 דאנדאס וועסט.

דיליק 74 וועגאלי סטריט

אין דער איסט

פרענקעל 380 קווין איסט

שולאקער 176 אנטריא סטריט

ברינזי 268 פארלאמענט

גאלדין 259 פארלאמענט סטריט

בעלאק 289 קווין איסט

אין מאריי סט. דזשאנקשאן

מרס מאָרים 171 מאריי סטריט

אורין

אויספיסונגען

קוריר אין

24 שטונדען

יעדע פיעל האט דעם נאמען MIDY

SANTAL CAPSULES MIDY

מיט זיך פאר נאכנעמאכטע

טאנאפסקים כשר רעסטאראנט

59 טשעסטנאט סט. קארנער לואיזא סטריט

מיך ערוועזן גוטע און געשמאקע מיעלס. צופרידענהייט גאראנ־טירט. קומט און איבערצייגט אייך.